



---

**FR** **PHARE DE TRAVAIL OVALE 12 LED**  
**Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine**  
*Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation*

**EN** **OVAL WORK LIGHT 12 LED**  
**Translation of the original instructions**  
*Please read this instruction manual carefully and completely before use.*

**ES** **FARO DE TRABAJO OVALADO 12 LED**  
**Traducción de las instrucciones originales**  
*Lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.\**

## 1. Instruction de sécurité

### 1.1 Instructions Générales



**AVERTISSEMENT !** Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

1. S'assurer que la puissance est celle qui convient avant de câbler, réparer, ou remplacer des pièces pour éviter un court-circuit, une décharge électrique, ou une brûlure.
2. Ne pas manipuler ce phare ou ne pas essayer de le brancher avec les mains humides ou mouillées. Ne jamais tenter de ramasser le phare tombé à l'eau lorsque celui-ci est branché ; cela peut entraîner une électrocution.
3. Ne pas l'utiliser dans des atmosphères explosives ou inflammables. Utiliser la lampe uniquement dans un endroit sec et à l'intérieur.
4. Maintenir les enfants à l'écart. Tous les spectateurs doivent être maintenus à distance de la zone de travail.
5. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arrêtes ou des parties en mouvement. Remplacer immédiatement les cordons endommagés. Des cordons endommagés augmentent le risque de choc électrique.
6. Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés dans les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
7. Toujours s'assurer que les caractéristiques de la source d'alimentation correspondent à celles requises.
8. Vérifier les pièces endommagées. Il est recommandé de vérifier soigneusement le dispositif de protection ou toute autre pièce endommagée pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.
9. S'assurer que le câble d'extension est correctement branché et en bon état. Toujours remplacer un câble d'extension endommagé ou le faire réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser. Eloigner les câbles d'extension des bords tranchants, des sources de chaleur et des zones humides ou mouillées.

### 1.2 Instructions particulières de sécurité

1. NE JAMAIS diriger le faisceau de LED vers une autre personne.
2. NE JAMAIS regarder le faisceau lorsqu'il est allumé : risque de dommage oculaire (cécité momentanée, ..)
3. L'installation appropriée de ce produit exige de l'installateur d'avoir une bonne compréhension de l'électronique automobile, des systèmes et des procédures.
4. Si le montage de ce produit exige des trous de perçage, l'installateur DOIT être sûr qu'aucun composant de véhicule ou d'autres pièces essentielles ne peuvent être endommagé(es) par le processus de perçage.
5. Vérifier les deux côtés de la surface de montage avant que le forage commence.
6. Également ébavurer les trous et enlever tous les tessons ou restes en métal.
7. Installer les manchons isolants sur tous les trous de passage de fil.
8. Ne pas installer ce produit ou ne conduire aucun fil dans le secteur de déploiement de votre airbag, cela endommagerait son déploiement et son efficacité. Il deviendra un projectile qui pourrait causer des dommages corporels ou la mort.
9. Se référer aux instructions du constructeur de l'automobile pour déterminer l'emplacement approprié de support du secteur de déploiement d'airbag.



**AVERTISSEMENT !** La fixation par un dispositif magnétique sur l'extérieur d'un véhicule amené à être en mouvement n'est pas recommandée, elle se fait sous l'unique responsabilité de l'utilisateur.

## 2. Rappel réglementation du code de la route

Selon la réglementation du code de la route, tout véhicule ou matériel agricole ou de travaux publics peut être muni, pour le travail de nuit, d'un ou plusieurs projecteurs de travail. Il n'est pas admis d'utiliser les projecteurs de travail sur la voie publique pendant la conduite en dehors de ces conditions. Les projecteurs de travail sont autorisés pour les travaux hors route par exemple lors de chargements ou déchargements. Les projecteurs de travail ne doivent être allumés de telle sorte qu'ils n'éblouissent pas les autres conducteurs.

Les projecteurs de travail doivent pouvoir être allumés indépendamment des autres projecteurs ou feux, la connexion électrique avec les feux de recul par exemple n'est pas autorisée.

Il n'existe pas de réglementation européenne particulière concernant leur homologation étant donné que les projecteurs de travail ne peuvent être utilisés qu'en dehors de la voie publique.

## 3. Caractéristiques techniques

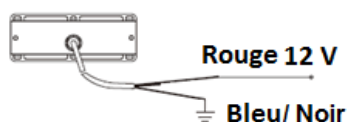
modèle 17043	
Multi voltage	10 à 32 V DC
Faisceau	Très longue portée
Eclairage	FLOOD 60°
Nombre de LED	12 (3W)
Lumière	6000-6500 K
Indice de Protection	IP 68
Câble	longueur de 40 cm
Flux lumineux	2400 Lumens

Optique en polycarbonate  
Corps robuste en aluminium

## 4. Installation



**AVERTISSEMENT !** Ne pas regarder directement ces LED tandis qu'elles sont allumées : Cela peut entraîner une cécité momentanée.



Rouge : +12VDC

Bleu/Noir à la masse

La procédure recommandée exige que le fil de la masse de produit doit être relié directement (-) à la borne NÉGATIVE de batterie(-) (ceci n'inclut pas les produits qui emploient des cordons d'allume-cigare)

La tension de 12 V peut être fournie par :

- une batterie de 12V (batterie de voiture ou de moto, ce qui peut être intéressant si l'ensemble est placé sur un véhicule, ou en camping à côté du véhicule utilisé)

Si l'installation a lieu sur une surface élevée ou instable, prendre les mesures appropriées pour empêcher le produit de tomber : la surface d'installation doit avoir la résistance suffisante.

## 5. Garantie et Conformité du produit

### La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

### Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.  
Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.  
Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## 1. Safety instruction

### 1.1 General Instructions



**WARNING !** Read all of these instructions before using this product and save this information.

1. Ensure the power is correct before wiring, repairing, or replacing parts to avoid a short circuit, electric shock, or burn.
2. Do not handle this light or attempt to plug it in with wet or damp hands. Never attempt to pick up a light that has fallen into the water while it is plugged in; this may result in electrocution.
3. Do not use in explosive or flammable atmospheres. Use the lamp only in a dry, indoor location.
4. Keep children away. All spectators must be kept away from the work area.
5. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
6. Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
7. Always ensure that the characteristics of the power source match those required.
8. Check for damaged parts. It is recommended that you carefully check the protective device or any other damaged part to determine if it can function properly and fulfill its function.
9. Ensure the extension cable is properly connected and in good condition. Always replace a damaged extension cable or have it repaired by a qualified person before use. Keep extension cables away from sharp edges, heat sources, and damp or wet areas.

### 1.2 Special safety instructions

1. NEVER point the LED beam at another person.
2. NEVER look into the beam when it is on: risk of eye damage ( temporary blindness, etc. )
3. Proper installation of this product requires the installer to have a good understanding of automotive electronics, systems and procedures.
4. If the installation of this product requires drilling holes, the installer MUST be sure that no vehicle components or other critical parts can be damaged by the drilling process.
5. Check both sides of the mounting surface before drilling begins.
6. Also deburr the holes and remove any shards or metal remnants.
7. Install insulating sleeves over all wire entry holes.
8. Do not install this product or route any wires into the deployment area of your airbag, as this will impair its deployment and effectiveness. It will become a projectile that could cause bodily harm or death.
9. Refer to the vehicle manufacturer's instructions to determine the proper airbag deployment area support location.



**WARNING!** Attaching a magnetic device to the exterior of a vehicle that is to be in motion is not recommended; it is the sole responsibility of the user.

## 2. Reminder of highway code regulations

According to the Highway Code regulations, any agricultural or public works vehicle or equipment may be equipped with one or more work lights for night work. It is not permitted to use work lights on public roads while driving outside of these conditions. Work lights are permitted for off-road work, for example when loading or unloading. Work lights must only be switched on in such a way that they do not dazzle other drivers.

Work lights must be able to be switched on independently of other lights or headlights; electrical connection to reversing lights, for example, is not permitted.

There are no specific European regulations regarding their approval, given that work lights can only be used off public roads.

## 3. Technical characteristics

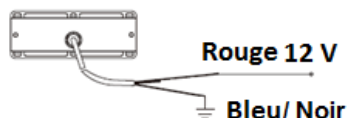
model 17043	
Multi-voltage	10 to 32 V DC
Beam	Very long range
Lighting	FLOOD 60°
Number of LEDs	12 (3W)
Light	6000-6500 K
Protection Index	IP 68
Cable	length of 40 cm
Luminous flux	2400 Lumens

Polycarbonate optics  
Robust aluminum body

## 4. Facility



**WARNING!** Do not look directly at these LEDs while they are illuminated: This may cause temporary blindness.



Red: +12VDC

Blue/Black to ground

The recommended procedure requires that the product ground wire be connected directly (-) to the NEGATIVE battery terminal (-) (this does not include products that use cigarette lighter cords)

The 12V voltage can be supplied by:

- a 12V battery (car or motorcycle battery, which can be useful if the unit is placed on a vehicle, or when camping next to the vehicle in use)

If installation takes place on a high or unstable surface, take appropriate measures to prevent the product from falling: the installation surface must have sufficient strength.

## 5. Product Warranty and Conformity

### The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, electrical modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator: failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

### Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authority or retailer for recycling advice.

## 1. Instrucciones de seguridad

### 1.1 Instrucciones generales



**ADVERTENCIA !** Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1. Asegúrese de que la alimentación sea correcta antes de cablear, reparar o reemplazar piezas para evitar cortocircuitos, descargas eléctricas o quemaduras.
2. No manipule esta luz ni intente enchufarla con las manos mojadas o húmedas. Nunca intente recoger una luz que haya caído al agua mientras esté enchufada; podría electrocutarse.
3. No la utilice en atmósferas explosivas o inflamables. Utilice la lámpara únicamente en un lugar interior y seco.
4. Mantenga a los niños alejados. Todos los espectadores deben mantenerse alejados del área de trabajo.
5. No maltrate el cable. Nunca lo use para transportar, jalar ni desenchufar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
6. Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de seguridad, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, según las condiciones, reducirá las lesiones personales.
7. Asegúrese siempre que las características de la fuente de alimentación coincidan con las requeridas.
8. Revise si hay piezas dañadas. Se recomienda revisar cuidadosamente el dispositivo de protección o cualquier otra pieza dañada para determinar si funciona correctamente y cumple su función.
9. Asegúrese de que el cable de extensión esté correctamente conectado y en buen estado. Siempre reemplace un cable de extensión dañado o encargue su reparación a un técnico cualificado antes de usarlo. Mantenga los cables de extensión alejados de bordes afilados, fuentes de calor y zonas húmedas o mojadas.

### 1.2 Instrucciones especiales de seguridad

1. NUNCA apunte el haz de LED hacia otra persona.
2. NUNCA mire directamente al haz de luz cuando esté encendido: riesgo de daño ocular ( ceguera temporal, etc. )
3. La instalación correcta de este producto requiere que el instalador tenga un buen conocimiento de los sistemas, procedimientos y electrónica automotriz.
4. Si la instalación de este producto requiere perforar orificios, el instalador DEBE asegurarse de que ningún componente del vehículo ni otras piezas críticas puedan dañarse durante el proceso de perforación.
5. Revise ambos lados de la superficie de montaje antes de comenzar a perforar.
6. También desbarbe los agujeros y elimine cualquier fragmento o resto metálico.
7. Instale mangas aislantes sobre todos los orificios de entrada de cables.
8. No instale este producto ni pase ningún cable por la zona de despliegue del airbag, ya que esto afectará su despliegue y eficacia. Se convertirá en un proyectil que podría causar lesiones o la muerte.
9. Consulte las instrucciones del fabricante del vehículo para determinar la ubicación adecuada del soporte del área de despliegue del airbag.



**¡ADVERTENCIA!** No se recomienda colocar un dispositivo magnético en el exterior de un vehículo en movimiento; es responsabilidad exclusiva del usuario.

## 2. Recordatorio de las normas del código de circulación

Según el Código de Circulación, cualquier vehículo o equipo agrícola o de obras públicas puede estar equipado con una o más luces de trabajo para trabajos nocturnos. No está permitido usar luces de trabajo en la vía pública mientras se conduce fuera de estas condiciones. Se permiten luces de trabajo para trabajos fuera de carretera, por ejemplo, al cargar o descargar. Las luces de trabajo solo deben encenderse de forma que no deslumbren a otros conductores.

Las luces de trabajo deben poder encenderse independientemente de otras luces o faros; no se permite la conexión eléctrica a luces de marcha atrás, por ejemplo.

No existe una normativa europea específica respecto a su homologación, dado que los faros de trabajo solo pueden utilizarse fuera de la vía pública.

## 3. Características técnicas

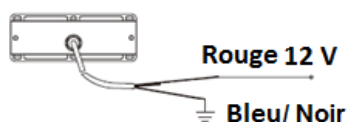
modelo 17043	
Multivoltaje	10 a 32 V CC
Haz	Muy largo alcance
Iluminación	INUNDACIÓN 60°
Número de LED	12 (3W)
Luz	6000-6500 K
Índice de protección	IP 68
Cable	longitud de 40 cm
Flujo luminoso	2400 lúmenes

Óptica de policarbonato  
Cuerpo robusto de aluminio

## 4. Instalación



**¡ADVERTENCIA!** No mire directamente estos LED mientras estén iluminados: Esto puede causar ceguera temporal.



Rojo: +12 VCC

Azul/Negro a tierra

El procedimiento recomendado requiere que el cable de tierra del producto se conecte directamente (-) al terminal NEGATIVO de la batería (-) (esto no incluye productos que utilizan cables de encendedor de cigarrillos)

El voltaje de 12 V puede ser suministrado por:

- una batería de 12 V (batería de automóvil o motocicleta, que puede ser útil si la unidad se coloca en un vehículo o cuando se acampa junto al vehículo en uso)

Si la instalación se realiza sobre una superficie alta o inestable, tome las medidas adecuadas para evitar que el producto se caiga: la superficie de instalación debe tener suficiente resistencia.

## 5. Garantía y conformidad del producto

### La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

Uso anormal, operación incorrecta, modificación eléctrica, transporte, manipulación o mantenimiento defectuosos, uso de piezas o accesorios no originales, trabajos realizados por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador: el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

### Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su distribuidor.